

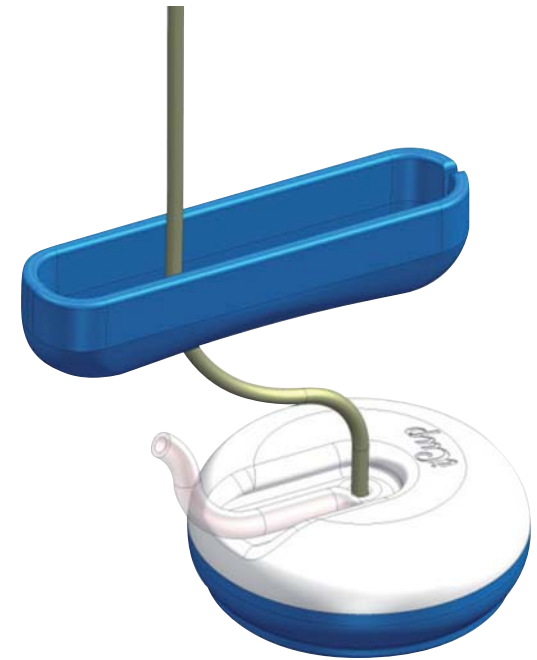
STERILE
SINGLE USE
VACUUM EXTRACTOR

iCup
vacuum extractor
sterile single use

- Box of 10 units in individual sterile packs.**
 - Traceability guaranteed by the 4 self-adhesive labels on each pack for the patient file.
 - Ref.: 01.450
- Boîte de 10 unités sous emballage individuel stérile.**
 - Traçabilité assurée par ses 4 étiquettes autocollantes présentes sur chaque emballage pour le dossier patiente.
 - Ref.: 01.450
- Doos met 10 stuks, afzonderlijk steriel verpakt.**
 - Traceerbaarheid verzekerd met zijn 4 zelfklevende etiketten aanwezig op elke verpakking voor het patiëntendossier.
 - Ref.: 01.450
- Caja de 10 unidades en envase individual estéril.**
 - Trazabilidad garantizada por las 4 etiquetas autoadhesivas que figuran en cada envase para los datos de la paciente.
 - Ref.: 01.450
- Scatola da dieci pezzi in confezione individuale sterile.**
 - Tracciabilità garantita dalle 4 etichette autocollanti presenti su ciascuna confezione per la cartella della paziente.
 - Rif.: 01.450
- Caixa de 10 unidades com embalagens individuais estériles.**
 - Trazabilidade garantida pelas 4 etiquetas autocolantes em cada embalagem para o processo da paciente.
 - Ref.: 01.450

**More safety,
More precision,
More simplicity.**

iCup



VACUUM EXTRACTOR
STERILE, SINGLE USE

VENTOUSE OBSTETRICALE
STERILE A USAGE UNIQUE

OBSTETRISCHE ZUIGNAP
STERIELE, VOOR ENIG GEBRUIK

VENTOSA OSTETRICA
STERILE MONOUSO

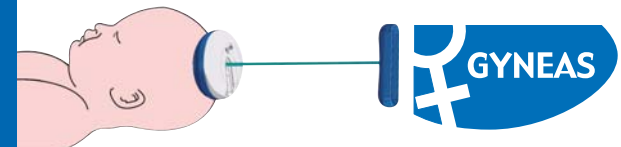
VENTOSA OBSTÉTRICA
ESTÉRIL DE USO ÚNICO

Conceived by
Pr. Jean-Patrick Schaal
(CHU Grenoble - France)

rmrousseau@novomedgroup.com
Laboratoires Gyneas - ZA Charles de Gaulle
14, rue Ferdinand de Lesseps
95190 Goussainville - France
Tél.: 00 33 (0)1 42 03 96 77
Fax: 00 33 (0)1 42 03 78 78
www.icup-gyneas.com



Conceived by
Pr. Jean-Patrick Schaal
(CHU Grenoble - France)



iCup[®] vacuum extractor

sterile single use

Conceived by
Pr. Jean-Patrick Schaal
(CHU Grenoble - France)



✚ iCup is a single-use sterile obstetric vacuum extractor, connected to an electric suction pumps. It consists of a cup, a traction system with an adjustable handle and a suction tube.

iCup offers several advantages to the operator, the child and the patient :

- A notch on the cup to guide it.
- An atraumatic and soft cup with gentle design to prevent the foetus scalp and the patient from any injury.
- A suction system inside the circumference of the cup allowing equal and homogeneous pressure.
- Optimum delivery due to the traction coming from the exact center of the cup with a 360° mobility.
- A universal nozzle at the end of the suction tube to connect iCup to most of suction systems.

✚ iCup est une ventouse obstétricale stérile à usage unique qui se connecte sur un système d'aspiration électrique. Elle est composée d'une cupule, d'un lac de traction, d'une poignée et d'un tuyau d'aspiration.

iCup présente de nombreux avantages, à la fois pour l'opérateur, l'enfant et la patiente :

- Une encoche sur la cupule permettant de l'orienter.
- Cupule peu traumatique pour le scalp fœtal grâce à sa base souple. Les surfaces extérieures sont complètement lisses, ce qui évite de blesser la patiente.
- Aspiration circonférentielle à l'intérieure de la cupule permettant le maintien d'une pression homogène.
- La traction se fait exactement au centre de la cupule avec une mobilité de 360° pour une extraction optimale.
- Une poignée ergonomique ajustable avec 2 taquets de blocage sur le lac de traction en métal recouvert de plastique.
- Extrémité du tuyau d'aspiration possédant un embout universel pour relier iCup à la plupart des systèmes d'aspiration.

✚ iCup is een steriele obstetrische zuignap voor enig gebruik, die aangesloten wordt op een elektrisch aanzuigsysteem. Zij bestaat uit een zuignap, een trekdraad, een handvat en een aanzuigcanule.

iCup biedt vele voordelen, zowel voor de bediener, als voor moeder en kind:

- Een inkeping laat oriëntering van de zuignap toe.
- De zuignap, dank zij zijn soepele basis, is weinig traumatiserend voor de foetale hoofdhuid. Alle uitwendige oppervlakken zijn volledig glad, zodat de moeder geen letsels oploopt.
- De cirkelvormige aanzuiging binnen de zuignap laat toe een homogene druk te bewaren.
- De tractie vindt precies in het midden van de zuignap plaats, met een mobiliteit van een hoek van 360° voor een garandeert optimale extractie.
- Ergonomisch en regelbaar handvat met een uitsparing voor het vastgeklemd van 2 inkepingen aangebracht op de trekdraad in metaal omvat met plastic.
- Versterkte aanzuigcanule, verhindert verstopping bij accidenteel overmatig plooiën.
- Uiteinde van de aanzuigcanule met universeel opzetstuk voor het verbindt van de iCup met de meest gangbare aspiratiesystemen.

iCup[®]

vacuum extractor

sterile single use



✚ iCup es una ventosa obstétrica estéril de uso único que se conecta a un sistema eléctrico de aspiración. Está compuesta por una cúpula, un dispositivo de tracción, un mango y un tubo de aspiración.

iCup presenta numerosas ventajas, tanto para el operador como para el niño y la paciente:

- Una muesca en la cúpula que permite orientarla.
- Una cúpula poco traumática para el cuero cabelludo del feto gracias a su base flexible. Las superficies externas son completamente lisas, lo que impide causar lesiones a la paciente.
- Aspiración circunferencial en el interior de la cúpula que permite mantener una presión homogénea.
- La tracción se ejerce exactamente en el centro de la cúpula con una movilidad de 360° para conseguir una extracción óptima.
- Un mango ergonómico regulable en el dispositivo de tracción metálico con revestimiento de plástico con 2 topes de fijación.
- Extremo del conducto de aspiración equipado con una boquilla universal para poder acoplar iCup a la mayoría de los sistemas de aspiración.

✚ L'iCup è una ventosa ostetrica sterile monouso, che si collega ad un sistema d'aspirazione elettrico. È formata da una coppetta, dispositivo di trazione, una maniglia e un tubo d'aspirazione.

iCup presenta numerosi vantaggi sia per l'operatore che per il neonato e la paziente:

- Una tacca sulla coppetta permette di orientarla.
- Coppetta poca traumatica per lo scalpo fetale grazie alla base morbida. Le superfici esterne sono completamente lisce, per evitare di ferire la paziente.
- Aspirazione circunferenziale all'interno della coppetta, che consente di mantenere una pressione omogenea.
- La trazione avviene esattamente al centro della coppetta, con una mobilità da 360° per una estrazione ottimale.
- Maniglia ergonomica regolabile con due dispositivi di bloccaggio sul dispositivo di trazione in metallo ricoperto di plastica.
- Estremità del tubo d'aspirazione con raccordo universale per collegare l'iCup alla maggior parte dei sistemi d'aspirazione.

✚ iCup é uma ventosa obstétrica estéril de uso único que se liga a um sistema de aspiração eléctrico. É composta por uma cúpula, um dispositivo de tracção, uma pega e um tubo de aspiração.

iCup apresenta numerosas vantagens tanto para o operador, como para a criança e para a paciente:

- Um entalhe na cúpula permitindo a orientação.
- Uma cúpula pouco traumática para o escalpe fetal graças à sua base macia. As superfícies externas são completamente lisas evitando, assim, magoar a paciente.
- Aspiração circunferencial no interior da cúpula, o que permite a conservação de uma pressão homogénea.
- A tracção tem lugar exactamente no centro da cúpula com uma mobilidade de 360° para uma excelente extracção.
- Uma pega ajustável e ergonómica no dispositivo de tracção em metal revestido de plástico com 2 pinos de bloqueio.
- A extremidade do tubo de aspiração inclui um adaptador universal que permite ligar iCup à maioria dos sistemas de aspiração.



www.icup-gyneas.com